

Новые возможности обучения по УМК “Enjoy English” в начальной школе при использовании “Visual English”*

М. З. Биболетова, к. п. н., завотделом методики
обучения иностранным языкам ИСМО РАО,
автор УМК “Enjoy English”

Н. Н. Трубанева, к. п. н., ведущий научный сотрудник ИСМО РАО,
автор УМК “Enjoy English”



При изучении иностранного языка в начальной школе принцип наглядности является одним из ведущих. Он во многом компенсирует отсутствие языковой среды, восполняя с помощью средств наглядности потребность младших школьников в чувственном восприятии отдельных единиц языка и нового для них языка в целом. Наглядность способна сделать уроки иностранного языка более разнообразными, доступными и развивающими как по форме, так и по содержанию.

Именно поэтому в УМК “Enjoy English” уделяется большое внимание различным формам наглядности.

Представленный в учебниках и рабочих тетрадях курса зрительный ряд выполняет различные дидактические функции. Вот наиболее очевидные из них:

- красочные рисунки служат для семантизации лексики;
- модели предложений, состоящие из различных геометрических фигур, иллюстрируют морфолого-семантические связи в английском предложении;
- сюжетные картинки способствуют формированию умений в устной речи в разных ее формах: монологической (учащиеся описывают сказочных героев, сюжеты, изображенные на картинках) и диалогической (школьники разыгрывают воображаемые диалоги между персонажами на картинках);
- иллюстрации к печатным и аудиотекстам служат опорой для понимания прочитанного / услышанного.

Процесс обучения английскому языку может стать еще более эффективным при использовании дополнительного дидактического и раздаточного материала.

В 2004 году по заказу Министерства образования Российской Федерации было создано методическое пособие “Visual English” (Наглядный английский), в котором представлен широкий спектр различных видов наглядных пособий, помогающих организовать групповую и коллективную работу учащихся по английскому языку в начальных классах. В состав комплекта входят:

- Постеры (таблицы и плакаты)
- Карточки разных форматов
- Демонстрационные блокноты
- Модульно-динамические транспаранты
- Методические рекомендации по работе с комплектом наглядных пособий

В методических рекомендациях каждая единица данного комплекта (набора) сопровождается подробным комментарием, состоящим из описания данной единицы комплекта, перечня ее возможностей для языкового развития младшего школьника и подробного

* Биболетова М. З., Трубанева Н. Н. Visual English (Наглядный английский): Наглядно-методическое пособие для начальных классов. – М: Центр наглядных средств обучения Министерства образования Российской Федерации: Центр “Планетариум”, 2004.

описания заданий, игр, ситуаций по ее использованию – учителю достаточно открыть соответствующую страницу методических рекомендаций.

В **постерах** (таблицах) представлена языковая информация, которая требует запоминания и последующего применения учащимися в процессе общения на английском языке. Таблицы даны в формате 480 x 640 мм, который удобен при фронтальной и индивидуальной работе. Таблицы предлагается применять в демонстрационных целях при введении, закреплении и обобщении соответствующего языкового материала. Кроме того, они могут служить опорой при снятии типичных и индивидуальных ошибок учащихся или для организации самоконтроля в процессе общения на английском языке.

Вместе с тем каждая таблица, вошедшая в комплект наглядных пособий, имеет свое специфическое назначение. Для формирования у учащихся элементарных умений *в чтении* в комплект включены две произносительные таблицы (произнесение гласных и согласных) и таблица правил чтения гласных. Произносительные таблицы содержат все знаки транскрипции, принятые в современных двуязычных и толковых словарях английского языка.

Гласные и согласные даны на отдельных листах. Каждый транскрипционный знак иллюстрируется английским словом, которое содержит данный звук. Слова, использованные в качестве примеров, входят в лексический минимум начальных классов, предусмотренный федеральным компонентом государственного образовательного стандарта начального общего образования по иностранному языку.

Для наиболее эффективного запоминания учащимися знаков транскрипции и передаваемых ими звуков при работе с данными таблицами, учитель может предложить следующие задания:

- Выберите в произносительной таблице и назовите звуки, написание которых похоже на написание соответствующих букв английского языка, например [z] – z.
- Прочитайте английское слово, написанное на доске в транскрипции. Если сомневаетесь, как его следует читать, воспользуйтесь произносительной таблицей.
- Объясните с опорой на произносительную таблицу, как читаются английские гласные и согласные. Приведите свои примеры (назовите знакомые вам английские слова с данными гласными, согласными).
- Выберите в произносительной таблице и прочитайте все звонкие / глухие / краткие / длинные звуки английского языка.
- Выберите в произносительной таблице и прочитайте дифтонги английского языка. Приведите примеры слов, содержащих названные звуки.
- Найдите букву / буквосочетание в слове (слово предъясвляется на карточке или записывается на доске). Определите по таблице, как она / оно читается.

Pronunciation table			
© Таблица произношения согласных			
[p] pen	[tʃ] cheese	[z] zoo	[ŋ] song
[b] bee	[dʒ] jump	[f] fat	[l] let
[t] ten	[ʃ] she	[v] very	[r] red
[d] dog	[ʒ] pleasure	[h] hot	[j] yes
	three	[m] milk	[w] want
	they		
	name		

Pronunciation table			
© Таблица произношения гласных			
[i:] meet	[ɔ:] morning		
[ɪ] sit	[ʊ] book	[eɪ] table	[ɪə] dear
[e] letter	[u:] blue	[əʊ] nose	[eə] bear
[æ] bag	[ʌ] mum	[aɪ] time	[ʊə] sure
[ɑ:] park	[ɜ:] bird	[aʊ] now	[aɪə] tired
[ɒ] stop	[ə] sister	[ɔɪ] boy	[aʊə] our

- Найдите в словаре и прочитайте новое слово. Если сомневаетесь, как его следует читать, воспользуйтесь произносительной таблицей.

Произносительные таблицы и таблицу правил чтения гласных можно использовать и на уроках, где учащиеся знакомятся с буквами английского алфавита и правилами чтения (“Enjoy English–1”), и на занятиях при повторении пройденного материала (“Enjoy English–2”)*.

В наглядно-методический набор также включены грамматические таблицы: видовременные формы глаголов (Present Simple, Past Simple, Future Simple, Present Continuous), спряжение глагола *to be* в Present Simple и Past Simple, вопросительные слова (Wh-questions), неправильные глаголы (Irregular Verbs), порядковые и количественные числительные (Numerals), степени сравнения (Adjectives and Adverbs).

Практически весь перечисленный выше грамматический материал (за исключением Present Continuous) входит в обязательный минимум содержания, определенный стандартом начального общего образования по иностранному языку. Наличие таблицы с Present Continuous обусловлено тем, что наглядно-методическое пособие “Visual English” имеет универсальный характер. Оно может быть использовано при обучении английскому языку по всем учебникам для начальной школы, рекомендованным Министерством образования и науки Российской Федерации, в том числе и по учебникам для школ с углубленным изучением английского языка, где практикуется использование Present Continuous.

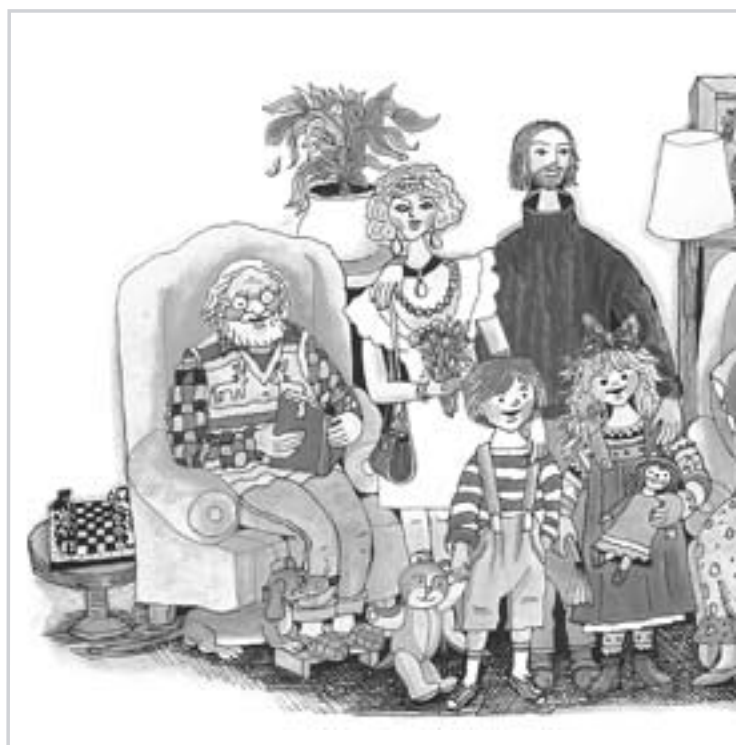
При работе по учебнику “Enjoy English–2” грамматические таблицы уместно использовать в 3 и 4 классах при объяснении нового грамматического материала, а также при повторении и обобщении изученного.

“Enjoy English–2”	Постеры из “Visual English”
Unit 1	Present Simple спряжение глагола <i>to be</i> в Present Simple порядковые и количественные числительные
Units 2, 3, 4	Present Simple спряжение глагола <i>to be</i> в Present Simple вопросительные слова. Специальные вопросы (Wh-questions)
Unit 5	Future Simple вопросительные слова. Специальные вопросы (Wh-questions)
Unit 6	Степени сравнения прилагательных и наречий
Units 7, 8	Past Simple спряжение глагола <i>to be</i> в Past Simple неправильные глаголы (Irregular verbs) вопросительные слова. Специальные вопросы (Wh-questions)
Units 9, 10, 11	Present Simple, Future Simple, Past Simple спряжение глагола <i>to be</i> в Present Simple и Past Simple неправильные глаголы (Irregular verbs) вопросительные слова. Специальные вопросы (Wh-questions) степени сравнения прилагательных и наречий

* Курс английского языка для начальной школы (2–4 классы): “Enjoy English–1” и “Enjoy English–2”. – Обнинск: Титул, 2005.

Каждая таблица видовременных форм (Present Simple, Past Simple, Future Simple) содержит три колонки, в которых представлены личные формы глагола в утвердительной, отрицательной и вопросительной формах, а также формы глагола, используемые в кратком утвердительном и кратком отрицательном ответах. Формы глаголов даются не изолированно, а в предложении, что облегчает их запоминание.

Past Simple			
Positive		Negative	
We You They She He It	spoke English. played tennis.	We You They She He It	didn't speak English. didn't play tennis.
Question		Short answers	
Did we you they she he it	speak English? play tennis?	Yes, we you they she he it	No, we you they she he it
		did.	didn't.



В комплекте представлены наиболее распространенные неправильные глаголы. С целью облегчения запоминания учащимися однотипных форм глаголов, они распределены по четырем таблицам, с учетом их "характера". Первая таблица содержит "гнузавые" глаголы: глаголы, у которых третья форма заканчивается на [n], например *give – gave – given, take – took – taken*. Вторая таблица включает "спокойные" глаголы, у которых вторая и третья формы совпадают, например *make – made – made*. В третьей таблице даются "ленивые" глаголы: у них все три формы одинаковы, например *put – put – put*. А в четвертую таблицу собраны глаголы, которые не подходят ни к одной из перечисленных групп, например *swim – swam – swum*.

Irregular Verbs - 1			
Распространенные неправильные глаголы			
be	was / were	been	быть, находиться
break	broke	broken	ломать
choose	chose	chosen	выбирать
do	did	done	делать
draw	drew	drawn	рисовать
eat	ate	eaten	есть, кушать
fall	fell	fallen	падать
fly	flew	flown	летать
forget	forgot	forgotten	забывать
give	gave	given	давать
go	went	gone	идти, ехать
know	knew	known	знать
see	saw	seen	видеть
show	showed	shown	показывать
speak	spoke	spoken	говорить
take	took	taken	брать, везти
wear	wore	worn	носить (одежду)
write	wrote	written	писать

Еще одна серия постеров знакомит учащихся с темами "Семья", "Части тела и лица", "Времена года: лето, зима". Эти темы входят в образовательный минимум начальной школы.

Для примера остановимся на постере "Семья", на котором изображены мама, папа, бабушка, дедушка, сын и дочь. Семья представлена в естественной домашней обстановке. Изобразительный ряд содержит детали, позволяющие определить характер каждого члена семьи, взаимоотношения между ними, увлечения каждого из них.

Данный постер может быть использован как для формирования языковых навыков, так и для развития речевых умений:

- в процессе введения и закрепления новой лексики (*mother, father, sister, brother, grandmother, grandfather, family*), в том числе в словосочетаниях типа *a small family*;
- при формировании грамматических навыков употребления глаголов в Simple Present в утвердительных, отрицательных и вопросительных предложениях; навыков употребления модального глагола *can*;
- для обучения монологической устной речи: рассказывать о своей семье (описывать внешность и характеры членов семьи, рассказывать об их любимых занятиях и о том, как они проводят время);
- для обучения диалогической устной речи: запрашивать информацию, используя общие (*Is...? Does...? Can...?*) и специальные вопросы (*Who is...? What colour is...? What has... on? How old is...? и др.*).

В методических рекомендациях к данному постеру приводятся следующие задания:



- Посмотрите на картинку и назовите членов семьи.
- Прочитайте слова. Посмотрите на картинки и скажите, как бы вы описали и охарактеризовали членов этой семьи с помощью слов: *nice, beautiful, slim, tall, short, old, merry, sad, smart, clever, strong.*

Образец: I think the mother is beautiful. She isn't sad. She is merry.

- Придумайте имена всем членам семьи. Расскажите о семье от имени мальчика / девочки. Не забудьте сказать, чем увлекаются члены семьи.
- Расспросите соседа по парте о его семье. Узнайте, какие у него родители, другие члены его семьи, что они умеют делать, что любят.

Образец:

*Have you got a mother?
Is she nice? Is she merry?
How old is she?
What does she do?
Can she play tennis?
Does she like ice cream?*

- Посмотрите на картинку. Скажите, во что одеты члены семьи. Вам нравится, как они одеты?

Рекомендации не ограничивают творчество учителя, а лишь дают необходимую канву его действиям. Образцы речи учащихся, которые приводятся в рекомендациях, помогут учителю в планировании урока и достижении практических результатов в работе с постерами.

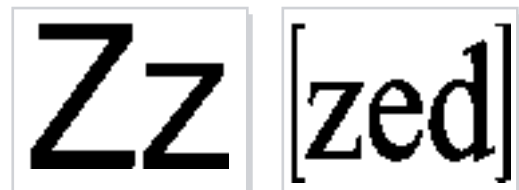
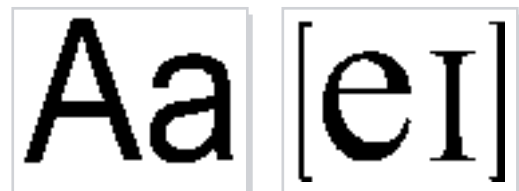
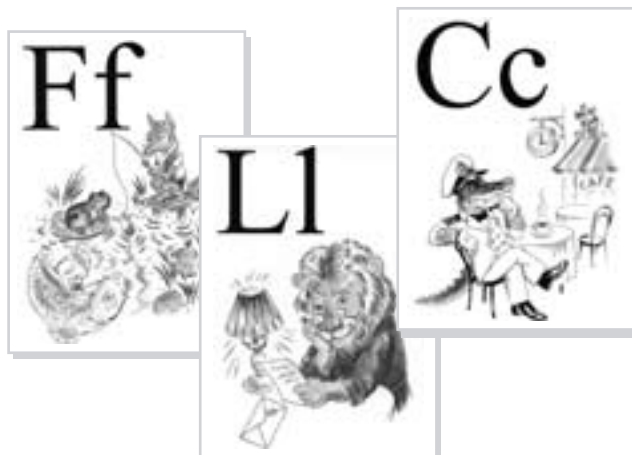
Другие компоненты комплекта также полифункциональны. Например, основное назначение набора карточек "Азбука в картинках" – знакомство с английским алфавитом, однако набор может помочь и развитию коммуникативных умений в говорении.

Каждая буква сопровождается сюжетными иллюстрациями. Это изображения нескольких предметов, живых существ или природных явлений, английские названия которых начитаются с данной буквы. Большинство картинок динамичны по своему содержанию: персонажи на картинках даются в движении, с выраженными чувствами и эмоциями. Рисунки отличаются яркой цветовой палитрой и мультипликационным стилем, которые наиболее доступны и привычны для младших школьников.

При работе с набором карточек "Азбука в картинках" учащимся предлагается выполнить следующие задания и игры:

- Назовите букву и звуки, которые эта буква дает при чтении.
- Выберите и назовите согласные и гласные звуки.
- Выберите и назовите буквы, похожие и не похожие по начертанию на буквы родного языка.
- Расставьте все буквы в алфавитном порядке.
- Расположите в алфавитном порядке некоторые, случайно выбранные буквы.
- Назовите букву и предметы / существа, изображенные на картинке.
- Опишите внешность персонажей картинки.
- Разыграйте воображаемый диалог с участием персонажей картинки.
- Игра на развитие памяти. Учитель показывает детям и называет 5–6 букв в определенном порядке. Выигрывает тот, кто вспомнит все буквы и назовет их. Параллельно второй ученик может подбирать нужные картинки.
- Игра "Знатоки". Класс делится на две команды. Учитель показывает определенную букву. Побеждает команда, которая назовет больше слов, начинающихся с этой буквы.

Работа с буквами английского алфавита продолжается и при формировании умений в чтении с помощью набора "Буквы и буквосочетания". Набор содержит: а) карточки с буквами английского алфавита и их названиями (транскрипциями), б) кассы букв и буквосочетаний. Отличительной чертой данных касс является цветовая сигнализация. Она помогает детям наглядно



представить себе правила чтения английского языка, а учителю дает возможность быстро проконтролировать усвоение учащимися правил чтения.

В комплекте "Visual English" имеется целый блок сюжетных картинок, пользуясь которыми можно вводить новую лексику и обучать устной речи.

С помощью набора этих картинок можно описывать внешность и характер людей; обсуждать, что можно делать дома и как помогать маме и бабушке; рассказывать о вкусах членов своей семьи; описывать свои игрушки; рассказывать о своем доме и комнате, беседовать о животных; представлять свой город / поселок; обсуждать разные виды транспорта.

Например, при обучении по "Enjoy English-2" (Unit 8) в 4 классе дети говорят о том, чем можно заниматься дома.



Сюжетные карточки здесь незаменимы. На восьми карточках даны изображения мальчика и девочки, которые выполняют определенные действия: фотографируются, читают книгу и газету, смотрят телевизор, играют в игрушки, рисуют, играют в компьютерные игры, чинят велосипед, делают уроки. С помощью картинок школьники легко освоят новые слова и словосочетания (*play computer games, watch TV, do my / his / her homework, read a book, read a newspaper, play with my / his / her toys, repair my / his / her bike, take a photo of, paint; in the morning, in the afternoon, in the evening*), научатся рассказывать о своем распорядке дня, любимых домашних занятиях, овладеют умением запрашивать необходимую информацию. Для этого, пользуясь рекомендациями, учитель может предложить детям следующие задания:

- Посмотрите на картинки и послушайте, что герои делают (любят делать) после школы. Скажите, что вы делаете (любите делать) в свободное время.

Образец: *I do my homework and play with my toys in the afternoon. I like to play computer games.*

- Посмотрите на картинки и скажите, что герои делают дома обычно / делали вчера / будут делать завтра.
- Прочитайте предложения. Найдите картинки, которые им соответствуют. На доске можно написать несколько предложений, соответствующих и не соответствующих рисункам. *Например: He plays computer games after school. She likes to read fairy tales. He can paint. They don't watch TV. Sometimes he plays tennis.*
- Посмотрите на картинки внимательно. Закройте глаза и скажите, что умеет делать мальчик. Что вы умеете делать?
- Посмотрите на картинки. Согласитесь или не согласитесь с моими утверждениями. *Например: The boy likes to play computer games. – Yes, he does.*
- Посмотрите на картинку. Скажите, что находится на столе у девочки (к рисунку, на котором девочка выполняет домашнее задание). Используйте обороты *There is... / There are...*
- Посмотрите на картинки в течение одной минуты и ответьте на мои вопросы: *Who likes to play computer games? Is the girl a good or a bad pupil? What does the girl like to read? What does the boy like to paint? Does the girl (the boy) like the film? What does the boy like to repair? Who did the boy take the picture of?*
- Посмотрите на картинки в течение одной минуты. Скажите, во что одеты брат и сестра. Вам нравится, как они одеты?
- Расскажите о героях картинок: придумайте им имена, опишите их внешность, скажите, что они делают (любят делать, умеют делать) в свободное время.
- Разыграйте диалог, который мог бы состояться между братом и сестрой, когда они:
 - а) смотрят телевизор, например:
 - *I don't like the film. It isn't interesting.*
 - *It's wonderful. I enjoy it. Look! What an ugly monkey! Br-br.*
 - *It's terrible. Switch off the TV, please.*
 - б) читают, например:
 - *Is the book interesting? What is it about?*
 - *Oh, yes, it's interesting! It's about the king, the mice and the cheese.*
 - *Hm. I'll read the story later.*
 - в) фотографируются, например:
 - *Stand still, please! Say "Cheese, cheese!"*
 - *May I take my doll?*
 - *OK. Are you ready?*
 - *Yes. "Cheese!"*
 - *Fine. Thank you.*

Наличие образцов развернутых высказываний учащихся (монолог и диалог) помогает учителю гибко использовать материал: для заполнения паузы, для смены вида деятельности на уроке, для дополнительной отработки речевых клише.

Известно, какие трудности испытывают ученики при запоминании лексики, связанной с названием времени и дат ("Enjoy English-2", Units 1, 3). Большую помощь в этом может оказать комбинативный набор "Определяем время", состоящий из: модели часов, карточек с указанием времени, демонстрационных блокнотов для составления дат, набора модульных динамических транспарантов "Календарь".

Работа над формированием у учащихся умения называть дату может происходить на каждом уроке с помощью двух демонстрационных блокнотов (перекидного календаря), которые размещаются на столе учителя. Первый блокнот содержит набор дат для каждого месяца (*Today is the 1st of ...*), во втором блокноте

перечислены названия месяцев. Приводя в соответствие обе части перекидного календаря, можно выставить любую дату.

Календарь может быть также использован для развития умений в монологической и диалогической речи. Например, "Назовите свой любимый месяц года. Объясните, почему он вам нравится", "Узнайте у одноклассников, когда у них дни рождения. Вспомните, как можно поздравить именинника с днем рождения", "Скажите, когда отмечаются эти праздники: *New Year, Christmas in Russia / in Britain, St Valentine's Day, May Day, Victory Day, Children's Day*", "Назовите свой любимый праздник. Скажите, почему вы его любите".

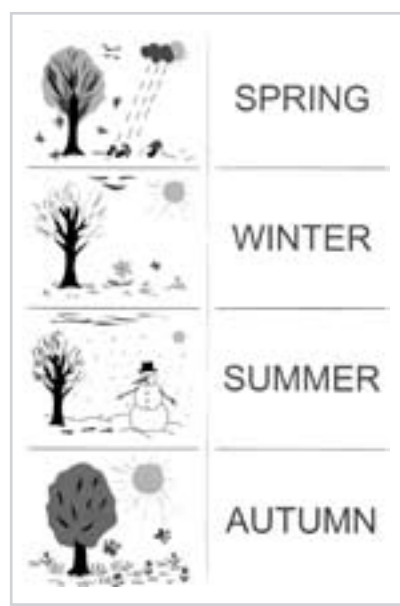


Модульные динамические транспаранты изготовлены с использованием технологии шелкотрафаретной печати и демонстрируются в классе с помощью проектора. Изображения устойчивы к воздействию света, поэтому нет никаких ограничений по времени их демонстрации. Крупное цветное изображение на экране привлекает внимание учащихся, создает эффект таинственности и позволяет разнообразить языковую тренировку даже в тех случаях, когда запоминаемая лексика достаточно однотипна, например, названия месяцев и дней недели.

Транспарант "Календарь" состоит из 16 модульных

элементов, из которых можно составлять различные календари: состоящий только из названий месяцев; содержащий информацию о месяцах и временах года; включающий названия месяцев, времен года и соответствующие рисунки, названия дней недели. Календарь также поможет младшим школьникам рассказать о любимом времени года; описать погоду в разные времена года.

В младшем школьном возрасте дети продолжают играть в куклы. Используя модули транспарантов "Предметы одежды", можно комбинировать различные



варианты одежды и, опираясь на картинки, развивать устно-речевые умения учащихся. Например, "Оденьте девочку для прогулки в теплый солнечный день (для зимней прогулки, для школьного праздника и т. д.); Скажите, во что она одета", «Разыграйте с одноклассником беседу между покупателем и продавцом, которая могла бы состояться в магазине "Одежда"» и др.

Ниже приводится таблица, в которой показано, когда и какие компоненты наглядно-методического пособия "Visual English" (тематические плакаты и карточки, демонстрационные блокноты, модульно-динамические транспаранты) рекомендуется использовать при работе по УМК "Enjoy English" для начальной школы.

Тема согласно стандарту (обязательному минимуму содержания)	"Enjoy English-1" (перечислены лишь некоторые уроки, в которых реализуются заявленные темы)	"Enjoy English-2"	"Visual English"
Знакомство	Уроки 1–6, 17	Unit 1. Meeting Friends Unit 2. Writing Letters to Friends	Набор карточек "Внешность, характер"; комбинативный набор "Определяем время"
Семья	Уроки 7–9, 16, 56, 87, 88	Unit 8. Evening with Your Family	Постер "Семья"; набор карточек "Я у себя дома (члены семьи и что можно делать дома)", "Игрушки"
Мои дом, квартира, комната	Уроки 4, 13, 28	Unit 4. Enjoying Your Home	Набор карточек "Мебель", "Транспорт"
Праздники	Уроки 36–37	Unit 1. Meeting Friends	Демонстрационные блокноты для составления дат; набор модульных динамических транспарантов "Календарь"; набор карточек "Еда"
Мои друзья	Уроки 58, 69, 78, 79	Unit 1. Meeting Friends	Набор карточек "Внешность, характер"
Игрушки	Уроки 15, 35, 39	–	Набор карточек "Игрушки"
Одежда	Уроки 72, 77	Unit 9. Shopping for Everything	Набор карточек "Члены семьи"; набор модульных динамических транспарантов "Предметы одежды"
Моя школа / классная комната	Урок 20	Unit 10. School is Fun	Набор карточек "Городские здания", "Мебель"
Мои увлечения	Уроки 17, 18, 21, 24–26, 30, 31, 56, 72	Unit 5. My Favourite Season	Постеры "Времена года"
Каникулы	Урок 32	Unit 5. My Favourite Season	Постеры "Времена года"
Выходной день (в зоопарке, цирке)	Уроки 18, 54, 55	Unit 6. Being Happy in the Country and in the City	Набор карточек "Животные", "Городские здания", "Еда"

Тема согласно стандарту (обязательному минимуму содержания)	“Enjoy English–1” (перечислены лишь некоторые уроки, в которых реализуются заявленные темы)	“Enjoy English–2”	“Visual English”
Времена года	—	Unit 5. My Favourite Season	Постеры “Времена года”; набор модульных транспарантов “Календарь”
Любимое время года	—	Unit 5. My Favourite Season	Постеры “Времена года”; набор модульных транспарантов “Календарь”
Погода	—	Unit 5. My Favourite Season	Постеры “Времена года”; набор модульных транспарантов “Календарь”, “Предметы одежды”
Любимое домашнее животное	Уроки 41, 44, 46, 52, 60, 71, 85, 86	Unit 6. Being Happy in the Country and in the City	Набор карточек “Животные”
Страна / Страны изучаемого языка (общие сведения)	Урок 1	Unit 2. Writing Letters to Friends Unit 6. Being Happy in the Country and in the City	Набор карточек “Городские здания”, “Транспорт”
Литературные персонажи популярных детских книг (общее представление)	Уроки 1–86	Unit 1. Meeting Friends Unit 2. Writing Letters to Friends Unit 4. Who Lives in Fairy Tales? Unit 9. Shopping for Everything	Постер “Части тела и лица”

Резюмируя сказанное, можно утверждать, что использование наглядно-методического пособия “Visual English” при работе по “Enjoy English” позволит сделать уроки английского языка более интересными и динамичными, а формируемые у учащихся начальной школы языковые навыки и речевые умения более прочными и гибкими.